

**GRUPO DE EMPRESAS JCE**

- nuestra cultura común -

**Para mayor información o para solicitar copias de este folleto,  
por favor contacte a las oficinas centrales en Chile  
Al +56 41 79 10 13 o a [info@jcegroup.se](mailto:info@jcegroup.se)**

Mayor información acerca del Grupo de empresas JCE  
puede ser encontrada en [www.jcegroup.se](http://www.jcegroup.se)

Copyright JCE Group AB 2004, Derechos reservados.  
Siéntase libre de citar este material pero recuerde mencionar la fuente.



## EL GRUPO DE EMPRESAS JCE - nuestra cultura común -

Espero que este pequeño folleto sea de utilidad para cada uno de quienes trabajan dentro de nuestro equipo al interior del Grupo JCE. Es un pequeño documento que contiene los lineamientos más básicos que he aprendido a valorar durante más de treinta años administrando negocios.

*El Grupo JCE fue fundado por mí en 1971, siendo una empresa de un solo hombre y desde entonces ha empleado a muchas buenas personas y creado miles de nuevos empleos. Lo que hemos hecho no es una maravilla. Es simplemente el resultado de un equipo de trabajo bien organizado en donde todos nos hemos estimulado mutuamente para hacer las cosas un poco mejor de lo que pensábamos era posible. Hemos alcanzado un sostenido crecimiento, aunque a veces no exentos de problemas. Por ejemplo, en 1985, casi perdimos todo cuando el precio del petróleo cayó desde 40 a 10 dólares en un año. Hemos aprendido desde entonces a no poner todos los huevos en una misma canasta.*

*Hoy en día, el Grupo JCE tiene actividades en muchos países en diferentes áreas de negocios alrededor del mundo. Hacemos esto para diversificar el riesgo y para crear un ambiente de trabajo más seguro. Somos ahora menos dependientes de uno o dos sectores de la economía y podemos enfrentar de mejor forma los malos tiempos. Tenemos muchas nacionalidades en nuestro equipo. Se podrá decir que los negocios son locales, pero existe una cosa que nos une a todos y es el respeto por los valores.*

*Nuestras variadas compañías procuran alcanzar altos objetivos, tanto éticos como de resultados económicos. He aprendido que la gente con ambiciones disfruta las altas metas si estas son realistas. Siempre he impulsado que el trabajar para el grupo JCE sea un camino para la promoción de las personas, con la esperanza que estas personas ambiciosas encuentren una posición atractiva dentro de nuestra organización.*

*Logrando un crecimiento superior al promedio hacemos esto posible. Recuerden que cualquiera que trabaje en el equipo JCE es igualmente importante. No subestimen cuanto pueden aportar para dar un paso adelante en el camino para hacernos una aún mejor compañía.*

**J Christer Ericsson**  
*Presidente Grupo JCE*

## LA VISION DEL GRUPO JCE

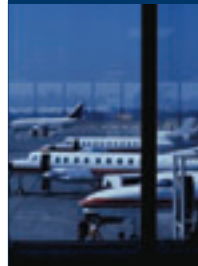
Nuestra visión es continuar construyendo un grupo de empresas **Exitosas, Innovadoras, Rentables y de Alto Nivel Internacional** dentro de las áreas de negocios existentes y con potencial para el futuro. Todos, ahora y siempre, debemos preguntarnos si estamos involucrados en las mejores áreas de negocios. Las circunstancias cambian constantemente y lo que fue correcto algunos años atrás, podría dejar de serlo en el futuro cercano.

### Porqué internacional?

Un escenario internacional nos da acceso a un mercado mas grande. Un mercado grande genera más oportunidades. Un mercado grande necesita mayores volúmenes y mayores volúmenes nos permiten tener menores costos. Una compañía internacional es ideal para atraer a los mejores gerentes y personal.

### Porque innovadoras?

Una compañía innovadora tiene una mejor oportunidad de ingresar con nuevas y mejores soluciones de negocios lo que a su vez nos lleva a mayores retornos de las inversiones. Esto a su vez crea un ambiente más atractivo de trabajo atrayendo así a las mejores personas.



## Porqué rentables?

Se necesita un buen nivel de rentabilidad para abordar la expansión de su negocio. Un negocio que no se expande es un negocio estancado. Un negocio estancado pierde terreno y esa compañía, tarde o temprano caerá en problemas. Si usted está en una empresa sólida y maneja su negocio en forma profesional, un nivel de rentabilidad por sobre el promedio del mercado le será alcanzable.

## Porqué de alto nivel?

Ud. lo ha visto tantas veces en muchas áreas de negocio. ¿ Por qué las compañías que se preocupan de su buena reputación son siempre las ganadoras ? ¿ Por qué son los únicos a quienes no les preocupan los perdedores? No importa lo que hagamos, debemos hacerlo bien y con profesionalismo. Si observan las obras de Constructora JCE (nuestra empresa constructora en Chile), verán que sus emplazamientos están bien organizados, seguros y limpios. Los bosques de JCE son famosos por su buena administración y hacemos nuestra planificación de cosecha de tal forma que no molestamos a nadie. Y porqué nuestros clientes aprecian el que BiFab siempre haga sus entregas a tiempo? Esto no es casualidad, lo planificamos así ya que es crucial mantener una buena reputación.



## EL GRUPO JCE HOY EN DÍA

Actualmente estamos presentes en las siguientes áreas de negocio: ***Prospecciones de petróleo y gas mar adentro, Operaciones forestales, Tecnologías de la información, Construcción e Inmobiliaria, Distribución de maquinaria e Inversiones Financieras.***

El espíritu empresarial es el fundamento de nuestros negocios y siempre estamos buscando nuevas e innovativas formas de atender a nuestros actuales y futuros clientes.

Somos inversionistas de largo plazo, con un activo interés en nuestras compañías. Por lo tanto, nuestra idea de los negocios es ser propietarios y desarrollar nuestras compañías y no comprar y vender. Diversificamos el riesgo estando activos en distintas áreas de negocio. Nuestro foco está en los negocios de largo plazo que puedan proporcionar interesantes oportunidades de inversión. Nuestra extensa red de negocios nos ayuda a hacer esto posible.

Somos un grupo descentralizado con una fuerte presencia local en los países en que estamos presentes. Nuestro foco principal es el Norte de Europa y Sud América.

## Porqué Petróleo y Gas Offshore?

Nos focalizamos en los servicios requeridos por las mayores compañías petroleras del mundo cuando desarrollaron campos petroleros mar adentro. Hoy en día, más del 50% de las reservas conocidas de gas y petróleo se encuentran bajo el lecho marino. Desde 1974, hemos sido los líderes mundiales de sistemas de acomodación para la industria de mar adentro.

## Porqué el área Forestal?

El poseer un bosque sin deudas es una segura cuenta bancaria para el futuro. Los recursos naturales son limitados y existe una creciente población en la tierra requiriendo más y más recursos y espacio para vivir.

## Porqué tecnologías de la información?

Porqué es el futuro. Piensen acerca de lo que era la electricidad 100 años atrás! Vemos un claro paralelo.

## Porque construcción y bienes raíces?

Hace 100 años había 1000 millones de personas sobre la tierra. Hoy, hay más de 6000 millones. Los terrenos son los mismos y siempre necesitaremos construir. En Chile, además poseemos y operamos clínicas privadas, que como el resto del mundo, es un país con una siempre creciente demanda por servicios de salud.

## Porqué distribución de maquinarias en Chile y Brasil?

Creemos en estos países. Tienen vastos recursos naturales y son grandes países exportadores. El tener una fuerte red de

distribución local a los sectores forestales y agrícolas nos otorga muchas oportunidades.

## Porqué inversiones financieras?

Utilizamos nuestras inversiones financieras para generar fondos para nuevas inversiones en nuestras áreas de negocio.



# NUESTROS PRINCIPIOS FUNDAMENTALES

Para crear valor, rendimiento y liderazgo dentro del Grupo JCE, el espíritu empresarial, la responsabilidad, el respeto y la determinación son de importancia clave.

## Principios Esenciales

Las áreas de negocio deben tener un alto potencial de crecimiento internacional.

Deben ser avanzadas tecnológicamente e intensivas en capital o lo contrario, por ejemplo un nicho de mercado que nadie estime atractivo y donde nosotros veamos un gran potencial.

Nuestro negocio es acerca de obtener lo mejor de los limitados recursos que tenemos evitando siempre los gastos innecesarios. Un dólar ahorrado es siempre un dólar ganado en la última línea.

Nuestras compañías deben ser reconocidas como compañías bien manejadas y con “la casa ordenada”.

Si asociarnos nos permite un crecimiento más rápido y mayor estabilidad, no debemos abstenernos de tales emprendimientos. La opción de un socio es crucial y debemos asegurarnos que nuestros socios compartan nuestros principios.

Cada negocio debe tener un plan estratégico a 3 años y una declaración de su visión a 10 años.

## Política de inversión

El grupo JCE tiene un sólido balance financiero y realiza inversiones entre 1 y 60 millones de dólares.

Las inversiones se dividen en *Inversiones esenciales*, *nuevas inversiones* e *inversiones financieras*.

- **Las Inversiones esenciales** incluyen los negocios en que tenemos participación mayoritaria (normalmente sobre el 50%) con un interés en el largo plazo. Siempre estamos representados en el directorio y estamos activamente involucrados en el desarrollo del negocio.
- **Las Nuevas inversiones** incluyen negocios con un potencial de rápido crecimiento. Normalmente estos negocios están en una etapa temprana de desarrollo o en un punto de inflexión. Poseemos entre el 10 y el 100% de estas compañías y nuestra experiencia y capacidad empresarial las ayuda a alcanzar sus metas. Una nueva inversión puede transformarse en esencial o bien ser desechada.
- **Las Inversiones financieras** son inversiones donde esperamos el mas alto retorno sobre el capital invertido. No estamos representados en el directorio y nuestra participación en la propiedad es a menudo inferior al 10%.

La compañía matriz actúa como un banco interno y los diferentes negocios deben competir con otros proyectos por los fondos para nuevas inversiones y proyectos.

## Calidad

Entregamos la calidad esperada por el mercado, las autoridades, las instituciones normativas y nuestros clientes. Ni más ni menos.

## Identidad corporativa

Los nombres JCE y Consafe, incluyendo el perfil gráfico (colores, la bandera JCE etc), son activos fundamentales reservados para nuestras inversiones fundamentales. Las empresas del grupo que deseen usar el logo de la bandera o los nombres “Consafe” y/o “JCE” deben requerir la aprobación de la oficina central del grupo JCE.



## Otros

Por regla general, somos dueños de lo que necesitamos para la producción y entrega de nuestros productos y servicios. El arrendamiento es siempre menos favorable en el largo plazo.

Los gastos de representación y el uso de regalos pueden ser necesarios bajo ciertas condiciones de mercado, pero siempre tratamos de limitar el gasto al mínimo. Usualmente no hay motivo para que las compañías establecidas gasten dinero en regalos. Nuestros clientes estarán con nosotros aún si nosotros no entregamos lápices, gorros u otros objetos. Por el contrario, hemos visto que los regalos baratos y de baja calidad pueden deteriorar la imagen de marca que hemos creado con los años.

# LIDERAZGO Y POLITICAS DE PERSONAL

## Liderazgo

### Un fuerte y claro liderazgo es necesario para ser exitosos.

Los buenos líderes se caracterizan por su competencia, ambición e integridad. Estas tres características aseguran el poder crear valor cumpliendo nuestros compromisos con nuestros clientes, nuestros empleados y las comunidades y sociedades en las que nos desempeñamos, actuando de acuerdo con sólidos valores corporativos.

Los gerentes deben tener el empuje para ser o transformarse en accionistas minoritarios.

Nuestra estructura descentralizada y presencia local requiere gerentes con extensas redes en las regiones donde la compañía está activa.

La gerencia debe identificar y desarrollar potenciales nuevos líderes en sus respectivas compañías.

## Equipo de trabajo

### El trabajar como un equipo es crucial para ser exitosos.

Nadie puede trabajar por si solo y pensar que logrará alcanzar los objetivos que hemos establecido para el Grupo. Los gerentes deben formar equipos de trabajo para trabajar en proyectos, temas, etc...siempre que sea posible. Crear un buen espíritu de equipo es la clave para que triunfemos como compañía!

Debemos también aprender unos de otros siempre que sea posible. Las experiencias valiosas e ideas inteligentes deben ser visibles para otras compañías dentro del Grupo JCE.



## Empleados

El Grupo JCE está orgulloso de sus empleados y de lo que hemos logrado juntos durante años. Siempre debemos asegurarnos de que tratamos a nuestros empleados con dignidad no importando lo que suceda.

**Debemos tener la mejor gente ofreciendo oportunidades y desafíos diseñados específicamente para cada persona o grupo de personas.**

Diferentes empleados pueden buscar diferentes cosas. Tareas interesantes, oportunidades de promoción y potencial participación en la propiedad en una sólida y creciente compañía son algunas de las oportunidades y desafíos que podemos ofrecer a nuestros empleados.

Los empleados y socios del Grupo JCE deben estar orgullosos de nuestras actividades y establecer buenos ejemplos para otros empleados dentro de la organización. En el Grupo JCE, la responsabilidad personal va más allá del “sólo ser un empleado”. Cada empleado es un representante de la compañía, trabajando para ella y siendo también un vendedor buscando nuevas oportunidades para hacer crecer el negocio.

Todos debemos actuar como buenos embajadores de el Grupo JCE. Nuestro idioma corporativo es el inglés y un buen manejo del inglés es requerido para todos los empleados con contactos internacionales.

Es de gran importancia que todas las comunicaciones internas y externas tanto verbales como en forma escrita sigan un buen y práctico estándar en lo que se refiere al uso del lenguaje. Una buena regla a seguir es escribir su correo de tal forma que todas las personas que lo tengan en sus manos tengan un plena comprensión aun si no están tan informados de la materia como usted. Puede tomar un poco más de tiempo pero evitará mucho trabajo posterior. Debemos también asegurarnos de hablar directamente a la gente cuando tenemos diferencias de opinión. Una buena regla es pensar dos veces antes de poner palabras duras por escrito.

Los códigos de vestuario pueden sonar curiosos para algunos de nosotros, pero debemos recordar que somos una empresa internacional y estar bien o mal vestido puede producir un impacto negativo. Consulte a su gerente regional si no está seguro al respecto. Una buena regla es vestirse de manera formal.

## Ética en los negocios

**La ética en los negocios es una parte integral de la forma de hacer negocios del Grupo JCE.**

La integridad es la clave de la reputación de nuestro Grupo en el mercado.

La ética y los altos estándares son centrales para el Grupo JCE, ya sea en el como trabajamos dentro de la compañía, con nuestros clientes y con nuestros socios de negocios como también en las comunidades y países donde operamos. La más leve infracción puede producir un tremendo impacto. En nuestros negocios alrededor del mundo debemos simplemente mantener los más altos niveles de ética.

El Grupo JCE está también buscando formas mediante las cuales podamos aplicar efectivamente el Pacto Mundial de las

Naciones Unidas, que promueve nueve principios de responsabilidad social corporativa para las empresas. Estos principios, relativos a los derechos humanos, derechos laborales y de protección al medio ambiente nos ayudarán a obtener la preocupación de la sociedad sobre la pobreza, desigualdad y el daño al medio ambiente.

### **Cumplimiento de las leyes**

Es de suma importancia el que el Grupo JCE cumpla cabalmente con todas las leyes y regulaciones locales e internacionales relevantes. Debemos proceder con tolerancia cero con respecto a comportamientos ilegales o anti-éticos. Nuestros clientes, empleados y depositarios tienen el derecho a esperar que el Grupo JCE y sus empleados mantengan los más altos estándares de ética en los negocios.

### **Relaciones con nuestros socios**

Las relaciones del Grupo JCE con sus socios se caracterizan por la imparcialidad. Pagamos lo que debemos en el debido tiempo y nos aseguramos de cumplir a cabalidad nuestra parte de los acuerdos. Nunca abandonamos a un cliente, haciendo nuestro mayor esfuerzo por entregar siempre lo que hemos prometido.

Las relaciones de largo plazo son vitales para nuestro éxito y alcanzamos estas relaciones como resultado de lo anterior. El Grupo JCE no debe ofrecer a un cliente, potencial cliente o al gobierno ningún beneficio o recompensa que contravenga las leyes o las prácticas razonables de negocios generalmente aceptadas.

Los empleados del Grupo JCE no pueden aceptar pagos, regalos u otro tipo de recompensas que puedan afectar o parecer afectar su objetividad en las decisiones de negocios.

### **Contabilidad e información**

Todas las transacciones comerciales del Grupo JCE deben ser informadas de acuerdo a las prácticas contables generalmente aceptadas, y los registros contables deben mostrar la naturaleza de las transacciones en una manera correcta y evitando los malos entendidos.

### **Conflictos de interés**

Los empleados y miembros de la gerencia del Grupo JCE deben manejar sus actividades privadas y financieras de tal manera que no generen conflictos o parezcan generarlos con respecto a los intereses del Grupo.

Si un conflicto como este pudiese aparecer, debe ser informado inmediatamente por la persona afectada a su supervisor inmediato.



## **Involucramiento político**

El Grupo JCE es neutral respecto de partidos políticos y candidatos. Ni los nombres ni los activos de las compañías del Grupo JCE deben ser ocupados para promocionar intereses de partidos políticos o candidatos.

## **Cuidado al medio ambiente**

Los productos, servicios y procesos del Grupo JCE son diseñados de manera tal que las materias primas sean usadas en forma eficiente y los desechos y residuos son minimizados durante el ciclo de vida de los productos. Siempre debemos evitar el uso de materiales y métodos que puedan suponer riesgo a la salud o al medio ambiente cuando existan alternativas disponibles. Como ejemplo, nuestras plataformas de perforación submarina poseen rigurosos sistemas para evitar la contaminación y nuestras operaciones forestales son manejadas de una manera amistosa con el medio ambiente, por ejemplo, siempre plantamos nuevos árboles a continuación de la cosecha. En nuestras oficinas, fábricas y otras instalaciones, reciclamos lo que puede ser reciclado. Esto también nos ayuda a ahorrar dinero y a ser concientes de los costos. Adicionalmente, también podemos contribuir a un mejor medioambiente, escogiendo formas de transporte amigables cuando viajamos.



## **CHILE**

### **JCE Chile S.A.**

Avda. del Parque 4928 Oficina 327

Ciudad Empresarial

Huechuraba Santiago

+56 2 248 28 00

[www.jce.cl](http://www.jce.cl)

## **ESCOCIA**

### **Burntisland Fabrications Ltd**

Seaforth Place

West Shore

Burntisland, Fife

Scotland, KY3 9AU

+44 (0)1592 222 000

[www.bifab.co.uk](http://www.bifab.co.uk)

## **BRASIL**

### **Nordtech Maquinas e Motores Ltda**

Rua Manoel Valdomiro de Macedo, 2415

81170-150 Curitiba, PR

+55 41 347 1853

[www.nordtech-brasil.com.br](http://www.nordtech-brasil.com.br)

## **SUECIA**

### **Consafe Offshore**

P.O Box 53230

SE-400 16 Göteborg

+46 (0)31 759 55 00

[www.consafeoffshore.com](http://www.consafeoffshore.com)

### **Consafe IT**

P.O Box 4064

SE-182 04 Enebyberg

+46 (0)8 792 95 00

[www.consafeit.se](http://www.consafeit.se)



**Dirijase a [www.jcegroup.se](http://www.jcegroup.se) para mayor información acerca del Grupo JCE.**

JCE Group of Companies  
P.O. Box 53230, SE-400 16 Göteborg, Sweden  
Phone: +46 31 759 55 00, e-mail: [info@jcegroup.se](mailto:info@jcegroup.se)